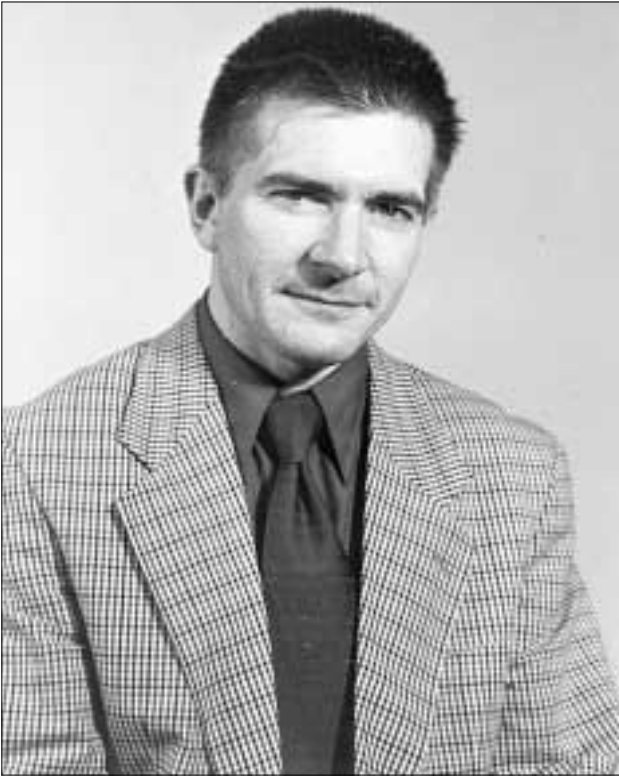


Vansorgan meiri vanlig

– **Trupulleikarnir, sum síggjast í Havn, koma spakuliga út á bygð. Vit síggja, at heimið ikki í nóg stóran mun átekur sær uppgávuna og skylduna tað eigur yvir fyri barninum, sigur Suni í Hjøllum, skúlastjóri í Fugla-firði**

VANSORGAN
Turið Kjølbro

Fuglafjarðar skúli og skúla-stýrið á staðnum skipa mikukvøldið fyri áhuga-verdum fundi um vansorg-an. Vansorgan merkir vant-andi umsorgan, umsorgan-arsvøk ella danska omsorgs-svigt. Funnurin verður skipaður sum pallborðs-fundur, har Sólrún Jacobæ-us, fyrrverandi leiðari á Føroya Barnaheimi, og Karin Kjølbro, leiðari á



– Vit vóna, at foreldur taka ábendingarnar í álvara, umrøða trupulleikarnar í felag og tosa um, hvat vit kunnu gera betur, sigur Suni í Hjøllum, skúlastjóri í Fuglafirði

Eingin bati at hóma

Gylt orð og hátíðarlig lyfti síggjast ikki nóg væl aftur á komandi figgjarlóg, tí psyki-atriska økið fær aftur ov litla játtan

SINNISBATI
Turið Kjølbro

Hví skulu tey sálarsjúku biða ár eftir ár eftir at fáa sømilig kor. Hendan spurningin og aðrar eisir felagið Sinnisbati politiskum myndugleikunum, nú enn eina ferð er greitt, at ov lítið er sett av á figgjarlógini til tey sálarsjúku.

21 praktikkvegleiðarar klaktir

PRÓGV
Turið Kjølbro

Fríggjadagin í farnu viku finga 21 sjúkra-systrar prógv sum prakt-ikkvegleiðarar. Hesar starva allar á sjúkrahús-deildum, ellis- og røkt-arheimum, og í heima-røktini. Á hesi støð fara sjúkrasystralesandi í starvsvenjing og knýttar at teimum hava tikið eitt skeið, sum hevur vart sjeý í vikur.

Umstøðurnar hjá teim sálarsjúku eru kendar. Álit er skrivað, sum nágreiniliga lýsir støðuna, við niður-støðu og tilmælum. Umleið 40 fólk liggja inni á lands-sjúkrahúsinum, sum kundu verið útskrivað, men sum ongan bústað hava at fara í. Og 40 onnur búgva uttan-fyri sjúkrahúsið, men sum eisini tørva ein líkinda bústað.

– Ábyrgdina av at útvega okkara sálarsjúku hóskaandi bústað liggur á landsins myndugleikum, sigur Sinn-isbati.

Skulu hesi nógvu fólkiní hava eina vón um, at teirra bráðfengis bústaðartørvur

verður nøktaður í eini fram-tíð, sum ikki liggur so langt burturi, skulu nógv fleiri pengar setast av á figgjar-lógini. Á figgjarlógini í ár eru 3,5 mió. krónur tøk ar til bygging av bústøðum til sálarlíga sjúk. Á komandi figgjarlóg eru settar av 4 mió. krónur til sama enda-mál. Men veruleikin er, at kostnaðurin av einum húsi til 10 fólk er umleið 10-12 mió. krónur. Við øðrum orðum: tey 40 fólkiní, sum liggja á psykiatrisku deild-unum á landsjúkrahúsin-um og biða eftir at sleppa út í annan bústað, mugu biða 12 ár afturat. Og tá eru onn-ur komin aftrat teimum. Skal nakað muna, mugu í

Kriminalforsorgini, leggja fyri. Spurningarnir, sum eitt nú verða umrøddir, eru, hvat vansorgan er, hvussu støðan í Føroyum er, hvør eigur ábyrgdina at hjálpa, tá ið talan er um vansorgan, og hvønn leiklut skúlin hevur í hesum sambandi.

Seinnu áriní hava skúla-fólk javnan gjørt vart við, at uppalingarliga skyldan yvir fyri barninum í stóran mun er flutt yvir á skúlan.

– Trupulleikarnir, sum síggjast í Havn, koma spakuliga út á bygð. Vit síggja, at heimið ikki í nóg stóran mun átekur sær upp-gávuna og skylduna tað eigur yvir fyri barninum, sigur Suni í Hjøllum, skúla-stjóri í Fuglafirði.

Gott samstarv millum skúla og heim er ein fortreyt fyri, at barnið fær eina góða skúlagongd. Ein onn-ur avgerandi fortreyt er, at foreldur stuðla barninum í gerandisdegnum og innlær-ingini.

– Skúlin væntar av næm-

inginum, at hann møtir til tíðina, er úthvíldur, hevur matpakka við og er til reið-ar at taka ímóti undirvís-ingini. Nógv teir flestu næmingarnir liva upp til hetta, men eitt vaksandi tal av næmingum haltar aftur-úr, tí heimið ikki ger sína skyldu mótvegis barninum, sigur Suni í Hjøllum.

– Vit vænta eisini av næminginum, at hann vísir umsorgan, ábyrgdarfulla sosiala atferð, og sámlígan málburð í samskiftinum við lærarar og næmingar. Av foreldrunum vænta vit, at tey eru til reiðar at fara inn í eitt skapandi og mennandi samstarv við skúlan, og at tey kenna ábyrgd fyri børn-um sínum, tá ið tað snýr seg um spurningar so sum seksuallupplýsing, royking, alkohol og onnur rúsevni, sigur Suni í Hjøllum.

Í Fuglafjarðar skúla ganga børn úr Leirvík, Gøtu og Fuglafirði í fram-haldsdeildini. Framhalds-deildin á skúlanum er so-

eina nevnd at kanna bústað-artørvin hjá teim sálarlíga sjúku, og í vár lat nevndin eitt álit úr hondum, kallað »Ein glotti fyri framman«.

Í sama álití kemur fram, at neyðugt er at ein sam-skipari verður settur á ser-forsorgini til at standa fyri ætlaðu framtíðar psykiatri-ni burturav. Leiðslan á ser-forsorgini hevur bart út sagt, at tey hava ikki arbeiðsorku at taka sær av øktum virkseml á psykiatr-iska økinum. Á komandi figgjarlóg eru ongir pengar settir av til ein slíkan, sum kostar árlíga uml. 600.000 krónur við fyrisiting.

– Verður hesin samskip-arin ikki settur frá 1. januar 2002, dettur øll ætlanin um framtíðarpsykiastriina á gólvið, sigur Sinnisbati.

Ei heldur eru pengar

statt millum størstu í land-inum við umleið 160 næm-ingum.

– Við fundinum vóna vit, at foreldur taka ábending-arnar í álvara, umrøða trup-ulleikarnar í felag og tosa um, hvat vit kunnu gera betur. Eru trupulleikar, mugu vit tosa um teir, tí ofta síggja vit at teir verða tagdir burtur, sigur Suni í Hjøllum.

Seinnu áriní hevur Fugla-fjarðar skúli skipað fyri áhugaverdum fundum við góðari uppmøting frá for-eldrum. Mikukvøldið verður høvi hjá fólki at seta spurningar og verða við í orðaskiftinum eftir fram-løguna. Á skránni er eisini sangur, tónleikur og kaffimunnur.

– Vit vænta eisini av næm-inginum, at hann vísir umsorgan, ábyrgdarfulla sosiala atferð, og sámlígan málburð í samskiftinum við lærarar og næmingar. Av foreldrunum vænta vit, at tey eru til reiðar at fara inn í eitt skapandi og mennandi samstarv við skúlan, og at tey kenna ábyrgd fyri børn-um sínum, tá ið tað snýr seg um spurningar so sum seksuallupplýsing, royking, alkohol og onnur rúsevni, sigur Suni í Hjøllum.

settir av til virkishús fyri tey sálarsjúku. Bæði álitíð og serforsorgin mæla til, at virkishús verður gjørt til tey sálarsjúku, tí at tað er neyðugt at sálarsjúk hava okkurt at fara til, og hava ein innihaldsríkan gerand-isdag, eftir at tey eru út-skrivað av psykiatrisku deildunum. Serforsorgin ynskí 7 mió. krónur til tey sálarsjúku, men einki er sett av.

Sinnisbati heitir tí á figgjarnevndina og løgting-ið um at kanna hesi viður-skifti, og játta 10 mió. krónur til tey sálarsjúku á figgjarlógini fyri 2002, og sum heild raðfesta tey sál-arsjúku hægrí.

Føroyskt oljufelag við í oljuleiting utttanlands

Síðani felagið varð stovnað í 1998 hevur tað gingið væl hjá før-oyska oljufelagnum Atlantic Petroleum. Felagið er partur av samtakinum The Faroes Partnership, ið hevur fingið tillutað leitiloyvi á føroyskum øki, og nú er tað eisini á veg inn í enskt øki.

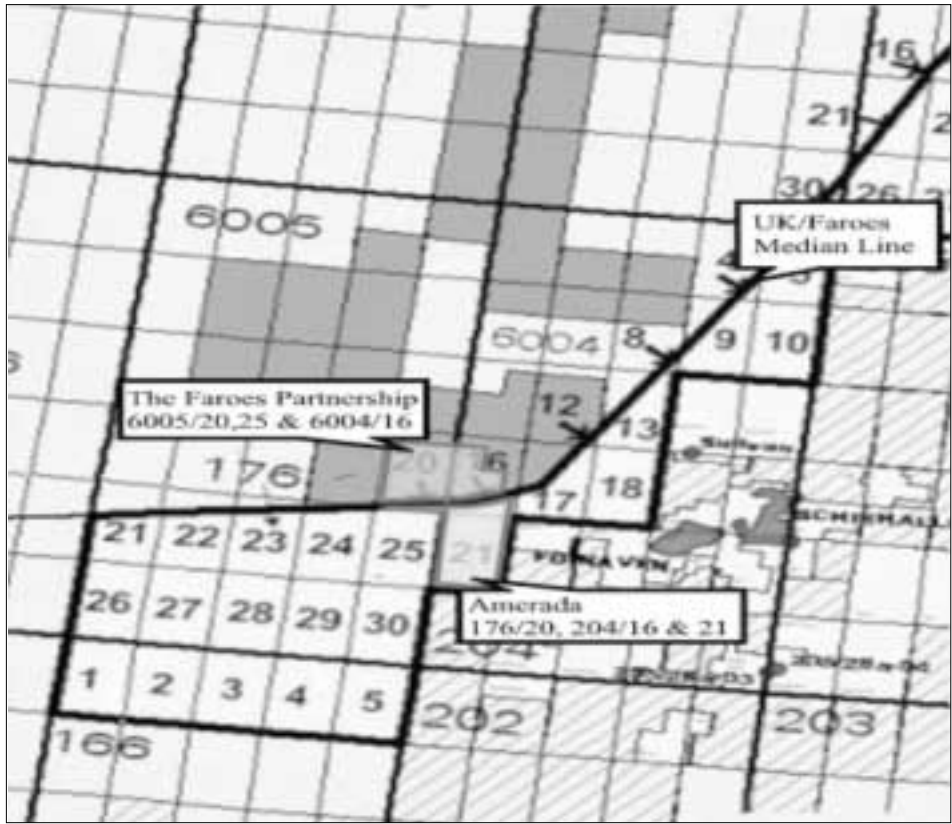
FØROYSKT OLJU-FELAG GÓÐKENNING
Jan Müller

Føroyska oljufelagið P/F Atlantic Petroleum fer í næstum at víðka um sítt starvsøkið. Felagið hevur fingið góðkenning frá teim-um ensku myndugleikun-um til at virka á enskum øki. Frammanundan er P/F Atlantic Petroleum partur av samtakinum The Faroes Partnership, ið hevur fingið tillutað loyvi nr. 001 á før-oyskum øki. Wilhelm Pet-ersen, stjóri í felagnum, hevur brúkt nógv av síni tíð til at fáa føroyska felagnum góðkenning uttan fyri land-oddarnar eisini. Nú hetta er neyðugt at sálarsjúk hava okkurt at fara til, og hava ein innihaldsríkan gerand-isdag, eftir at tey eru út-skrivað av psykiatrisku deildunum. Serforsorgin ynskí 7 mió. krónur til tey sálarsjúku, men einki er sett av.

Sinnisbati heitir tí á figgjarnevndina og løgting-ið um at kanna hesi viður-skifti, og játta 10 mió. krónur til tey sálarsjúku á figgjarlógini fyri 2002, og sum heild raðfesta tey sál-arsjúku hægrí.

– Felagið tekur lut í leiti-arbeiðinum við einum ognarparti uppá 0,1%, men hevur møguleika fyri at keypa upp til 5% av loyvinum um leitingin gevur góð úrslit

• felagið hevur møgu-leika fyri at vera við í øllum leitiarbeiðinum á jøvnum føti við hini feløgini, og



føroyskari oljuvinnu. Hetta skuldi gerast við at fáa í lag eina samstarvsavtalu við eitt av teimum feløgum ella bólkum, ið søktu um leiti-loyvi á føroyskum øki.

Treytirnar í samstarvsavtal-uni við The Faroes Partner-ship eru sera góðar fyri At-lantic Petroleum, td. kann nevast at:

• felagið tekur lut í leiti-arbeiðinum við einum ognarparti uppá 0,1%, men hevur møguleika fyri at keypa upp til 5% av loyvinum um leitingin gevur góð úrslit

• felagið hevur møgu-leika fyri at vera við í øllum leitiarbeiðinum á jøvnum føti við hini feløgini, og

kann við hesum ognra sær tann kunnleika og ta vitan ið er neyðug fyri luttøku í oljuleiting og oljuframleiðslu.

Samstarvsfelagarnir hjá Atlantic Petroleum finga í 19. enska útbjóðingar-umfari tillutað 3 loyví, og við góðkenningini frá ensku myndugleikunum fer felagið nú formelt uppí samarbeiðið hinumegin markið. Atlantic Petroleum hevur longu keypt seg inn í tvey av hesum loyvum, P.1027 og P.1029, sum liggja í blokki 176/20, 204/16 & 21. Hesi loyvi liggja upp at loyvinum hjá The Faroes Partnership í føroyskum øki, og eru

sostatt ein nattúrlig víðkan av tí samarbeiði feløgini hava á føroyska sokklinum. Loyvini, ið Atlantic Petre-leum nú hevur ein ognar-part í ensku megin markið, eru sera lovandi. Fyrstu boringarnar verða nærsta ár.

Wilhelm Petersen sigur, at felagið sær hesa víðkan sum strategiskt sera góða fyri víðari menning. Atlan-tic Petroleum hevur síðan stovnanina haft ætlanir um trý virkisøkir: oljuleiting á føroyskum øki, oljuleiting í enskum øki, og sum tað triðja ætlar felagið at keypa seg inn í økir, sum eru framleiðandi.

Avtalan viðvíkjandi loyv-

Á kortinum síggja vit loyvini, báðumegin markið, sum Atlants Kolvetni er við í

unum í enskum øki er lík avtaluni í føroyskum øki. Felagið byrjar við einum lítlum ognarparti, og hevur møguleika fyri at økja ognarpartin seinni.

Sovereign Explorer hevur síðan 20. september borað fyrsta brunnin fyri The Faroes Partnership. Hjá At-lants Kolvetni fylgja tey sera væl við og sigur Wil-helm Petersen, at arbeiðið hevur sum heild gingið eftir ætlan, og rokna tey við at verða liðug um miðjan november.

Um The Faroes Partner-ship finnur kolvetni í før-oyskum øki í slíkum nøgd-um, at til ber at útvinna tað vinnuliga, hevur Atlantic Petroleum ætlanir um at økja sín ognarpart í loyv-in-um til 5%. Kostnaðurin av



Wilhelm Petersen, stjóri í Atlants Kolvetni her saman við høvðseigararum og nevndarformanninum í Amerada Hess, John Hess á samkomu fyri lögmanni í London í februar.

Mynd Jan Müller

Rætt at fara út um landoddarnar

FØROYSKT OLJU-FELAG GÓÐKENNING
Jan Müller



Simon Toole, stjóri í DTI, uttast til høgru eigur ein týðandi leiklut í at tað hevur eydnast at fáa føroyska oljufelagið góðkent at leita í bretskum øki. Her saman við Kjartan Hoydal, nevnd-arformanni í Atlants Kolvetni og Heralví Joensen, aðalstóra í Oljumálastýrinum. Teir eru stæddir í London í sambandi við løgmansvitjan.

Mynd Jan Müller

– At koma út um land-oddarnar meti eg sum eitt stórt framstig fyri Atlants Kolvetni. Hetta sigur ein av stovnarunum og nevndar-limur í føroyska oljufelag-n-um, Poul Mohr, nú bretska vinnumálastýrið DTI hevur givið føroyska felagnum grønt ljós at arbeiða í bretskum øki javnbjóðis øðrum útlendskum oljufel-øgum.

Poul Mohr sigur, at tað alla tíðina hevur ligið í kortunum hjá felagnum ei-sini at kunna menna eina føroyska oljuvinnu uttan-lands. At hetta so eisini er beint í grannalagnum ella sum Poul Mohr málber seg »beint hinumegin hegnið« ger tað ikki verri. Hann sig-

ur seg annars vera sera fegnan um at tann stóra stuðul, sum Atlants Kol-

vetni hevur fingið frá sín-um partnarum og her ser-stakliga Amerada Hess.

ur seg annars vera sera fegnan um at tann stóra stuðul, sum Atlants Kol-

ingar eiga at fella í fátt, um eisini henda triðja boringin verður turr. – Tað er sera bjartskygt at rokna við at finna olju bara eftir at hava borað tríggjar brunnar. Mær vitandi er tað ongantíð hent nakra aðrastaðni, at man hevur funnið olju í einum nýggjum øki við so fáum brunnun.

Hann heldur tí ikki, at vit eiga at missa mótið, um teirra boring heldur ikki gevur úrslit. Tað kann kanska fáa føroyingar, sum hava havt veruligan olju-febur, at sláa kalt vatn í blóðið og at fáa eitt meira realistiskt tilknýti til oljuna. Poul Mohr heldur ikki, at hetta kemur so óvart á oljufeløguni, sum jú eru vón við slíkt og tí eisini hava hetta við í sínum met-ingum. Poul Mohr fer so langt sum at siga, at tað ger ikki petti, um vit ikki finna

olju her og nú, tí virkseml er so stórt í samfelagnum sum er.

– Men tað eru tey, sum halda, at oljan hevði komið væl við politiskt nú undan valinum?

– Tað er spurningurin, um tað hevði verið so gott. Tað er spurningurin, um tað ikki hevði verið líka so gott tá við ongari olju í hesum umfarinum, tí tá stóð man líkasam meira á fastari grund. Poul Mohr ber eisini ótta fyri, at eitt stórt olju-fund nú hevði gjørt, at fólk gjørdust frá sær sjálvum. – Alt hevði helst blivið púra vilt sum hann málber seg. Men leggur hann aftrat: – Vit leita eftir olju, tí vit halda hon er har. Fyrr ella seinni trúgvi eg vit finna hana.